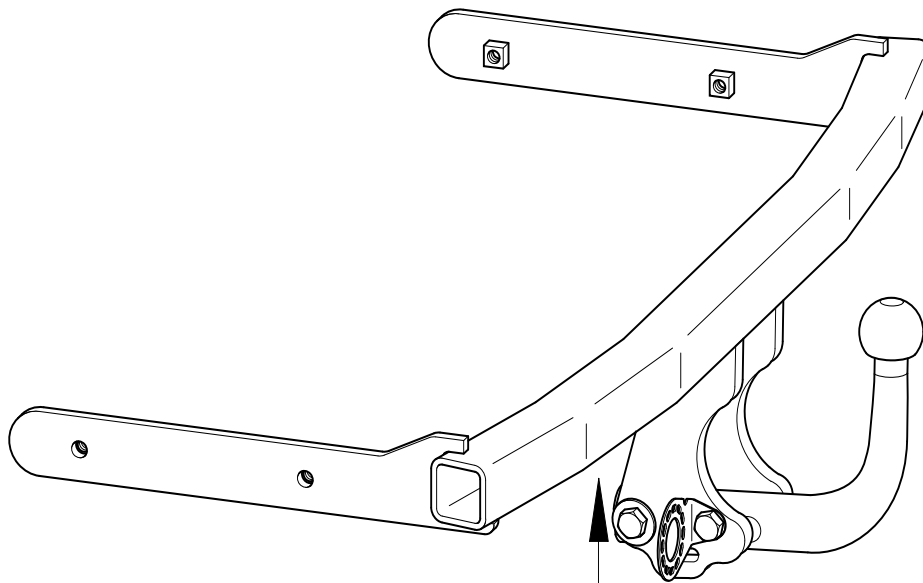



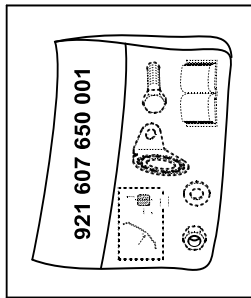
- D** **Anhängevorrichtung** Montage- und Betriebsanleitung, Originalbetriebsanleitung
- CZ** **Závěsné zařízení** Montážní a provozní návod
- DK** **Anhængertræk** Montage- og driftsvejledning
- E** **Enganche** Instrucciones de montaje y de servicio
- F** **Attelage** Notice de montage et d'utilisation
- FIN** **Perävaunun vetolaite** Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** **Tow bar** Installation and Operating Instructions
- GR** **Διάταξη ζεύξης** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- I** **Gancio di traino** Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** **Tilhengerfeste** Monterings- og bruksanvisning
- NL** **Trekhaak** Montage- en gebruikshandleiding
- PL** **Hak holowniczy** Instrukcja montażu i eksploatacji
- S** **Dragkrok** Monterings- och bruksanvisning



<b>B</b>	APPROVAL NO:	e13 00	00-1179
	TYPE:	321 607	VERT. LD: D
PART NO:		D-VALUE: S	50 kg
COUPLING CLASS:			A50-X
CHARGE:			




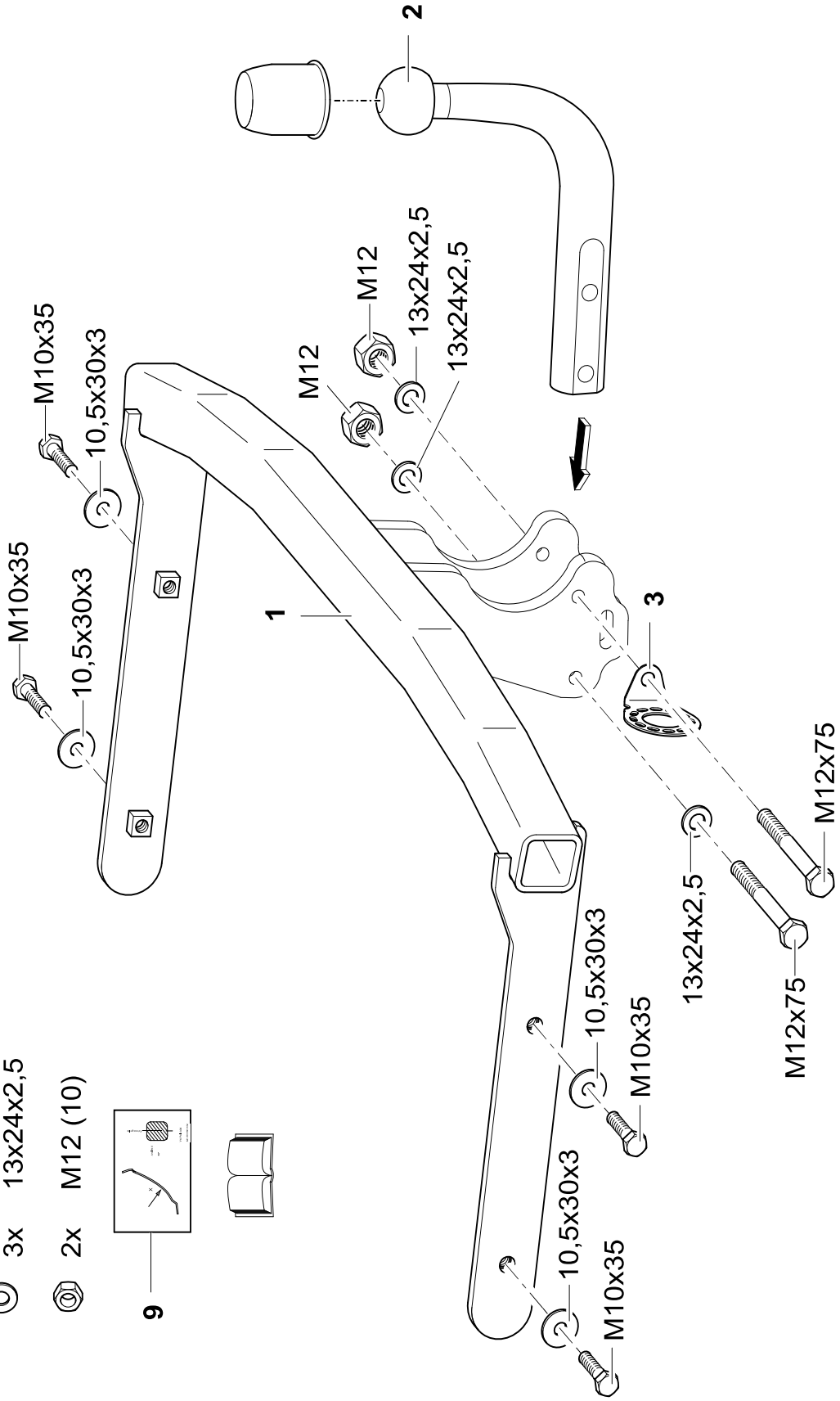
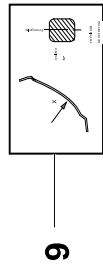
# 321 607 600 001 VW Polo 2002→, Cross Polo



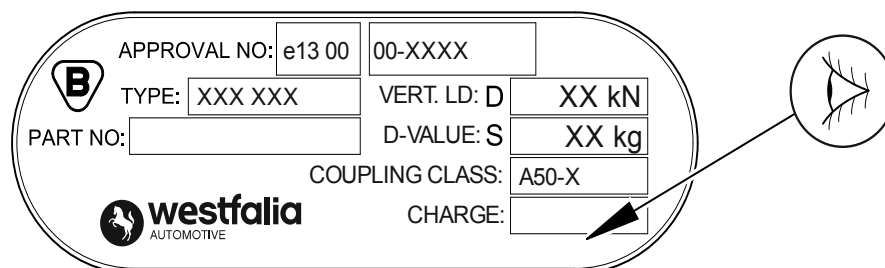
- 2x  M12x75 (10.9)
- 4x M10x35 (10.9)

- 4x  10,5x30x3
- 3x 13x24x2,5

- 2x  M12 (10)



- D** Unsere Produkte werden mit größter Sorgfalt gefertigt. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Vertragspartner. In diesem Fall geben Sie bitte **unbedingt** die Chargennummer an. Sie finden die Chargennummer auf dem Typenschild. Ohne diese Angabe kann Ihre Reklamation nicht bearbeitet werden.
- CZ** Naše produkty jsou vyráběny s největší pečlivostí. Měli-li byste přeci jenom důvod ke stížnosti, obraťte se prosím přímo na Vašeho obchodního partnera. V takovýchto případech uvádějte prosím **bezpodmínečně** číslo šarže. Číslo šarže naleznete na typovém štítku. Bez tohoto údaje nemůže být Vaše reklamacie zpracována.
- DK** Vores produkter fremstilles med stor omhu. Hvis du engang alligevel skulle have grund til at klage, bedes du henvende dig direkte til din kontrahent. I dette tilfælde bør du **under alle omstændigheder** angive batchnummeret. Batchnummeret står på typeskiltet. Uden dette nummer kan din reklamation ikke behandles.
- E** Nuestros productos se fabrican con el mayor cuidado. Si, a pesar de ello, usted tuviera algún motivo de queja, dirijase directamente a su concesionario. En este caso, es **indispensable** que indique el número de lote. Encontrará el número de lote en la placa de características. Sin esta información no es posible tramitar su reclamación.
- F** Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. Si vous avez cependant un motif de réclamation, veuillez vous adresser directement à votre concessionnaire. Dans ce cas, veiller **impérativement** à indiquer le numéro de charge. Vous trouverez ce numéro sur la plaque signalétique. Votre réclamation ne pourra être acceptée si cette indication fait défaut.
- FIN** Tuotteidemme valmistuksessa on noudatettu suurinta mahdollista huolellisuutta. Mikäli tuotteessa ilmenee tästäkin huolimatta puutteita, pyydämme sinua ottamaan yhteyttä suoraan sopimusyhtiösi. Tässä tapauksessa on ilmoitettava **ehdottomasti** eränumero. Eränumero on merkitty tyyppikilpeen. Jos eränumeroa ei ole merkitty valituksen yhteyteen, valituksen käsittely ei ole mahdollista.
- GB** Our products are manufactured with utmost care. If however you find a cause for complaint, please contact your contract partner directly. In this case, it is **necessary** that you quote the charge number. The charge number can be found on the type plate. Your complaint cannot be processed without this information.
- GR** Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται με ιδιαίτερη προσοχή. Αν παρόλα αυτά έχετε λόγο για παράπονα μπορείτε να απευθυνθείτε κατευθείαν στην αντιπροσωπεία. Σε μια τέτοια περίπτωση δώστε **απωσδότητε** τον αριθμό της παρτίδας. Τον αριθμό παρτίδας θα τον βρείτε πάνω στην πινακίδα τύπου. Χωρίς αυτά τα στοιχεία το αίτημά σας δεν μπορεί να διεκπεραιωθεί.
- I** I nostri prodotti vengono realizzati con la massima cura. Tuttavia, qualora vi fosse motivo di presentare reclamo, preghiamo di rivolgersi direttamente al proprio concessionario. In questo caso indicare **necessariamente** il numero di lotto. Il numero di lotto si trova sulla targhetta. Senza questo dato non è possibile evadere il reclamo.
- N** Våre produkter tilvirkes med størst mulig nøyaktighet og omhu. Skulle det likevel være grunnlag for reklamasjon, vennligst ta kontakt med din avtalepartner. I så tilfelle **må du** oppgi charge-nummeret. Dette charge-nummeret finner du på typeskiltet. Uten denne opplysningen kan ikke reklamasjonen behandles.
- NL** Onze producten worden met de grootste zorg geproduceerd. Mocht u onverhoopt toch niet tevreden zijn, neem dan rechtstreeks contact op met uw contractant. Vermeld in dit geval **altijd** het partijnummer. U vindt dit nummer op het typeplaatje. Zonder deze informatie kan uw klacht niet in behandeling worden genomen.
- PL** Nasze produkty wytwarzane są z zachowaniem najwyższej staranności. Jeżeli mimo to z jakichś powodów chcielibyście Państwo złożyć reklamację, prosimy zwrócić się bezpośrednio do kontrahenta. Prosimy przy tym **zawsze** podawać numer serii. Numer serii znajduje się na tabliczce znamionowej. Jest on konieczny do rozpatrzenia reklamacji.
- S** Våra produkter tillverkas med största noggrannhet. Om du trots detta någon gång skulle ha anledning till klagomål, vänd dig vänligen direkt till din avtalsslutande part. I detta fall är det **viktigt** att ange Chargenumret. Chargenumret finns på typskylten. Utan detta nummer kan er reklamation inte bearbetas.



**D**

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Jegliche Änderungen bzw. Umbauten an der Anhängervorrichtung sind verboten. Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis. **Isoliermasse bzw. Unterbodenschutz** am Kfz. - falls vorhanden - im Bereich der Anlageflächen der Anhängervorrichtung **entfernen**.

Die Anhängervorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern und zum Betrieb von Lastenträgern. Artfremde Benutzung ist verboten. Bei Fahrzeugen mit **Einparkhilfe** können nach Montage der Anhängervorrichtung **Fehlfunktionen** auftreten, da Teile (Kugelstange, Kupplungskugel) im Erfassungsbereich der Sensoren liegen könnten. In diesem Fall sollte der Erfassungsbereich angepasst oder die Einparkhilfe deaktiviert werden. Bei Verwendung von Anhängervorrichtungen mit abnehmbaren bzw. schwenkbaren Kugelstangen ist eine Fehlfunktion der Einparkhilfe nicht zu erwarten, wenn die Kugelstange aus der Betriebsposition genommen wird.

Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachunternehmen montiert werden. Bei falscher Montage besteht schwere Unfallgefahr! Der deutsche Text dieser Anleitung ist bindend. Änderungen vorbehalten.

**CZ**

Je nutné dodržovat místní směrnice o demontáži nástaveb.

Veškeré změny příp. přestavby tažného zařízení jsou zakázány. Mají za následek zánik platnosti povolení k provozu.

**Izolační hmotu popř. ochranu spodku podlahy** vozidla - pokud existují - je nutné v oblasti dosedacích ploch tažného zařízení **odstranit**.

Tažné zařízení je určeno k tažení přívěsů a k provozu nosičů nákladu. Použití k jinému účelu je zakázáno.

U vozidel s **pomocným parkovacím zařízením** se mohou po montáži závěsného zařízení vyskytnout **chybné funkce**, protože součásti (tyč s koulí, kulová hlavice spojky) mohou ležet v oblasti detekování snímačů. V tom případě by měl být upraven rozsah snímání nebo by mělo být deaktivováno pomocné parkovací zařízení. Při použití tažných zařízení s odnímatelnou příp. výkyvnou tyčí s koulí nebude docházet k chybné funkci pomocného parkovacího zařízení, pokud bude tyč s koulí demontována z provozní polohy.

Tažné zařízení je bezpečnostní součást, kterou smí montovat pouze odborné podniky. Při chybné montáži hrozí vážné nebezpečí nehody! Německý text tohoto návodu je závazný. Změny vyhrazeny.

**DK**

De nationale direktiver for afmontering af påmonterede dele skal overholdes.

Enhver ændring eller ombygning på anhængertrækket er forbudt. Dette medfører, at typegodkendelsen udløber.

Fjern **isoleringmassen hhv. undergulvsbeskyttelsen** på personbilen. - hvis monteret - i området for anhængertrækkets anlægsflade.

Anhængertrækket anvendes til trækning af anhængere og brug af ladvogne. Ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse er forbudt.

Ved køretøjer med **parkeringshjælp** kan der opstå **fejlfunktioner** efter montering af anhængertrækket, da der kan ligge dele (kuglestang, koblingskugle) i følerens dækningsområde. I dette tilfælde skal dækningsområdet tilpasses eller parkeringshjælpen deaktiveres. Ved anvendelse af anhængertræk med aftagelige eller svingbare kuglestænger bør der ikke opstå fejlfunktioner i parkeringshjælpen, når kuglestangen stilles ud af driftsposition.

Anhængertrækket er en sikkerhedsdel og må kun monteres af autoriserede firmaer. Ved forkert montering er der fare for alvorlige uheld! Den tyske tekst i denne vejledning er bindende. Ret til ændringer forbeholdes.

**E**

Deben respetarse las directivas nacionales referentes a controles de enganches.

Está prohibido modificar o remodelar el dispositivo de remolque. La consecuencia sería la invalidación del permiso de circulación. **Quitar la masa aislante o la protección de los bajos** del vehículo - si existen - en el área donde se haya de acoplar del enganche.

El dispositivo de remolque está previsto para el arrastre de remolques y para la operación de portadores de carga. Está prohibido su uso para fines de otra índole.

En vehículos con **ayuda al estacionamiento** puede surgir **fallos de funcionamiento** tras el montaje del dispositivo de remolque, ya que las piezas (barra de bola, acople de bola) pueden estar en la zona de alcance de los sensores. En este caso se debe regular el área de registro o desactivar el auxiliar de estacionamiento. Si se emplean dispositivos de remolque a bola extraíble u orientable, es improbable que ocurra un error en el auxiliar de estacionamiento cuando se ha quitado la barra de bola.

La bola de enganche es un elemento de seguridad y sólo se debe permitir su montaje a personal cualificado. ¡En caso de montaje erróneo existe peligro de accidentes graves! Es vinculante el texto alemán de estas instrucciones.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones.

**F**

Les dispositions nationales concernant la réception à titre isolé doivent être respectées.

Toute modification ou transformation du dispositif d'attelage est interdite. Elle entraînerait l'annulation de la réception.

Le cas échéant, **enlever l'insonorisant ou la protection sous caisse** du véhicule dans la zone des surfaces d'appui.

Le dispositif d'attelage est destiné à tirer des remorques ou à utiliser des porte-charges. Toute utilisation à des fins autres que celles prévues est interdite.

Lorsque les véhicules sont équipés de radars de recul, des **dysfonctionnements** peuvent survenir une fois le dispositif d'attelage monté, car des pièces (attelage, rotule) peuvent se trouver dans la zone de détection des capteurs. Il est alors nécessaire d'adapter la zone de détection en conséquence ou de désactiver le radar de recul. Avec des dispositifs d'attelage équipés de rotules démontables ou escamotables, un dysfonctionnement du détecteur d'obstacles est improbable si vous ne mettez pas la boule d'attelage en position de service.

Le dispositif d'attelage est un équipement de sécurité et doit être mis en place exclusivement par un atelier spécialisé. Un montage incorrect représente un risque élevé d'accident ! Le texte allemand de cette notice fait foi.

Sous réserve de modifications.

**FIN**

Kansallisia asennusten teknistä hyväksymistä koskevia määräyksiä on noudatettava.

Kaikki vetolaitteeseen tehtävät muutokset tai jälkiasennukset ovat kiellettyjä. Nämä johtavat käyttöluvan raukeamiseen.

Mahdollinen **eristysmassa tai pohjan suojaus** tulee **poistaa** ajoneuvosta vetolaitteen kiinnityspintojen alueelta.

Vetolaite on tarkoitettu perävaunujen vetämistä ja kuormatelineiden käyttöä varten. Muut käyttötavat on kielletty.

**Pysäköintitukalla** varustetuissa ajoneuvoissa voi esiintyä vetolaitteen asennuksen jälkeen **toimintahäiriöitä**, sillä osat (kuulatanko, vetokuula) saattavat olla tunnistinten mittausalueella. Tällaisessa tapauksessa mittausaluetta tulee muuttaa tai pysäköintitukka kytkeä pois päältä. Irrotettavilla tai käännettävillä kuulatangoilla varustettua vetolaitetta käytettäessä pysäköintitukan toimintahäiriöt eivät ole todennäköisiä, mikäli kuulatanko siirretään pois käyttöasennosta.

Vetolaite on turvallisuuteen vaikuttava osa, jonka saa asentaa vain alan erikoisliike. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden! Tämän ohjeen saksankielinen teksti on sitova. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

**GB**

National guidelines concerning official approval of auxiliaries must be observed.

Any alteration or modification of the towing hitch is prohibited and voids the operating licence.

**Remove the insulating compound and underbody coating** - if there is any - from the area around the contact surface of the trailer hitch.

The trailer hitch is intended for towing trailers and for attaching devices for carrying loads. Any other use is prohibited.

In the case of vehicles equipped with an **acoustic parking system, malfunctions** may occur after mounting the trailer hitch due to parts (e.g. the bar or the ball) may be in the sensor range. In this case, adjust the sensing range or disable the acoustic parking system. If using trailer hitches with removable or pivoting ball tow bars, the acoustic parking system should function normally when the ball tow bar is not in the operating position.

A trailer hitch is a safety-critical part and may be fitted only by qualified companies. Improper assembly may result in a serious accident hazard! The German text of this instruction is binding. Subject to change.

**GR**

Πρέπει να τηρούνται οι κρατικοί κανονισμοί σχετικά με τον έλεγχο προσθηκών στα αμαξώματα.

Απαγορεύονται οι αλλαγές και οι μετατροπές στην διάταξη ρυμούλκησης. Συναπάγονται την ακύρωση της άδειας λειτουργίας.

**Αφαιρέστε το μονωτικό στρώμα ή αντίστοιχα το προστατευτικό στρώμα** από το όχημα - αν υπάρχει - στην περιοχή επαφής της διάταξης ρυμούλκησης .

Η διάταξη ρυμούλκησης χρησιμεύει για τη ρυμούλκηση τρέιλερ και για τη στερέωση σχάρας για φορτία. Άλλου είδους χρήση απαγορεύεται.

Σε οχήματα με **υποβοήθηση παρκarίσματος** μπορεί μετά από την τοποθέτηση της διάταξης ρυμούλκησης να παρουσιαστούν **δυσλειτουργίες**, επειδή τα εξαρτήματα (ράβδος, κοτσαδόρος) μπορεί να βρίσκονται μέσα στην περιοχή ανίχνευσης των αισθητήρων. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να ρυθμίσετε την περιοχή ανίχνευσης ή να απενεργοποιήσετε την υποβοήθηση παρκarίσματος. Αν χρησιμοποιείτε διατάξεις ρυμούλκησης με αποσπώμενες ή αντίστοιχα στρεπτές ράβδους, δεν αναμένετε κάποια δυσλειτουργία της υποβοήθησης παρκarίσματος, όταν αφαιρείτε τη ράβδο κοτσαδόρου από τη θέση λειτουργίας.

Ο κοτσαδόρος είναι ένα εξάρτημα ασφαλείας και η τοποθέτηση του επιτρέπεται να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση λάθους τοποθέτησης υπάρχει κίνδυνος σοβαρών ατυχημάτων! Το γερμανικό κείμενο αυτών των οδηγιών είναι δεσμευτικό. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών.

**I**

Devono essere osservate le normative nazionali sui collaudi.

È vietato modificare o montare diversamente il gancio di traino. Ciò comporta l'annullamento del permesso di circolazione.

**Rimuovere la massa isolante e la protezione della sottoscocca** del veicolo (se presente) nella zona della superficie di contatto con il gancio di traino.

Il gancio di traino è destinato alla trazione di rimorchi e all'esercizio di portacarichi. Un'utilizzazione per scopi diversi da quelli previsti non è consentita.

Sui veicoli con **dispositivo ausiliario di parcheggio**, in seguito al montaggio del gancio di traino possono verificarsi **anomalie di funzionamento**, poiché i componenti (barra di traino, sfera di aggancio) possono interferire con i sensori. In questo caso è necessario regolare l'area di rilevamento o disattivare il dispositivo ausiliario di parcheggio. Se si utilizzano dispositivi di traino con gancio di traino a sfera removibile o orientabile, è improbabile che si verifichino anomalie di funzionamento dell'ausilio di parcheggio quando il gancio di traino a sfera è smontato.

Il gancio di traino è un componente di sicurezza e deve essere montato esclusivamente da personale specializzato. In caso di montaggio errato sussiste il pericolo di incidenti gravi! È vincolante il testo tedesco di queste istruzioni.

Con riserva di modifiche.

**N**

Nasjonale retningslinjer om godkjennelse av monteringer skal overholdes.

Enhver endring hhv. ombygging av tilhengerfestet er forbudt. Dette vil ødelegge brukeropplevelsen.

**Fjern isolasjonsmasse hhv. understellsbeskyttelse** fra kjøretøyet, fra området ved tilhengerfestet - hvis dette finnes.

Tilhengerfestet brukes til trekke tilhengere og som lastfeste. Det er forbudt å bruke anordninger av annen art.

På kjøretøyer med **parkeringshjelp** kan man etter at tilhengerfestet er montert oppleve **feilfunksjon** fordi deler (kulestang, koblingskule) kommer inn i registreringsområdet til sensorene. Hvis dette skjer må registreringsområdet tilpasses eller så må parkeringshjelpen deaktiveres. Ved bruk av tilhengerfester med avtakbar hhv. svingbar kulestang, vil man ikke få feil på parkeringshjelpen når kulestangen tas ut av bruksstilling.

Tilhengerfestet er en sikkerhetskomponent og skal monteres av fagbedrift. Det er stor fare for at det kan oppstå ulykker ved feil montering! Den tyske teksten i denne veiledningen er bindende. Med forbehold om endringer.

NL

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Elke wijziging van de aanhanger is verboden. Wijziging leidt tot verval van de gebruikstoestemming.

**Isolatiemassa of de beschermende laag** van het voertuig - indien aanwezig - van de contactvlakken van de trekrichting **verwijderen**.

De aanhanger is bedoeld voor het trekken van aanhangers en het gebruiken van lastdragers. Ander gebruik is verboden.

Bij voertuigen met **parkeerhulp** kunnen zich na montage van de aanhanger **defecte functies** voordoen omdat onderdelen (kogelstangen, koppelingskogels) zich in het waarnemingsbereik van de sensors kunnen bevinden. In dit geval moet het waarnemingsbereik worden aangepast of de parkeerhulp worden gedeactiveerd. Bij gebruik van aanhangers met verwijderbare resp. zwenkbare kogelstangen is een defecte werking van de parkeerhulp onwaarschijnlijk als de kogelstang uit gebruikspositie wordt gezet.

De aanhanger is veiligheidsonderdeel en mag alleen door vakkundig personeel worden gemonteerd. Bij verkeerde montage bestaat ernstig gevaar voor ongevallen! De Duitse tekst van deze handleiding is bindend. Wijzigingen voorbehouden.

PL

Proszę przestrzegać krajowych wytycznych dotyczących odbioru technicznego.

Wszelkie zmiany lub przebudowy haka holowniczego są zabronione. Spowodują one utratę ważności świadectwa homologacji.

Proszę **usunąć masę izolacyjną lub zabezpieczenie podwozia** pojazdu (jeśli są) w obszarze styku haka holowniczego.

Hak holowniczy montowany jest w transporterach i służy do ciągnięcia przyczep. Niezgodne z przeznaczeniem zastosowanie jest zabronione.

Po zamontowaniu haka holowniczego w pojazdach z **systemem wspomagania parkowania** mogą wystąpić **usterki**, jeśli drążek lub kula haka holowniczego znajdują się w zakresie wykrywalności czujników. W tym przypadku należy dostosować zakres wykrywalności lub dezaktywować system wspomagania parkowania. W przypadku zastosowania haka holowniczego ze zdejmowanym lub odchylanym drążkiem kulkowym można uniknąć wadliwego działania systemu wspomagania parkowania poprzez wyjęcie drążka lub jego wysunięcie z pozycji roboczej.

Hak holowniczy stanowi element bezpieczeństwa i może zostać zamontowany wyłącznie przez firmę specjalistyczną. W przypadku nieprawidłowego montażu istnieje poważne ryzyko wypadku! Tekst niniejszej instrukcji w języku niemieckim jest wiążący. Zmiany zastrzeżone.

S

Nationella riktlinjer betröffande monteringen skall beaktas.

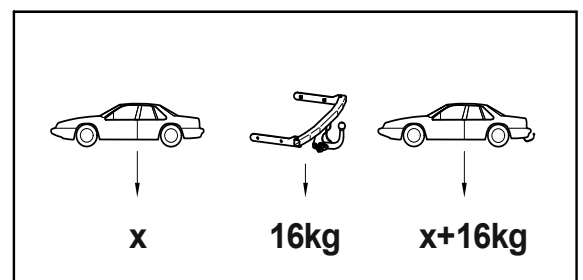
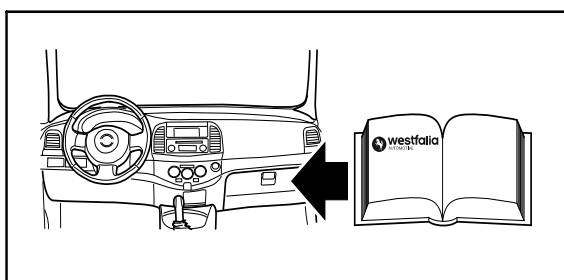
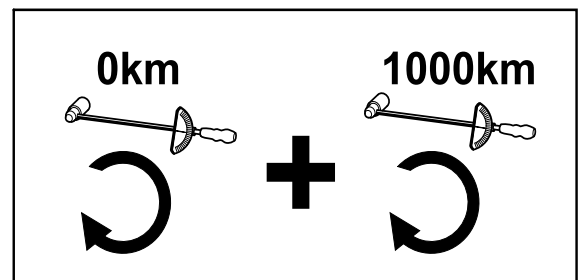
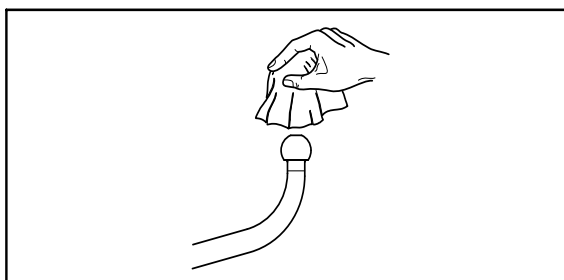
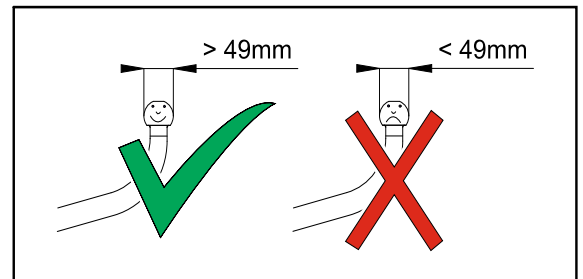
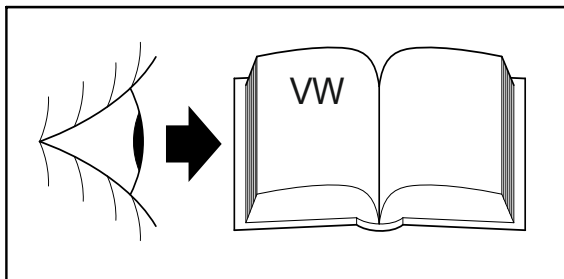
All form av ändring respektive ombyggnad på dragkrokan är förbjuden. Förändringar resulterar i att typgodkännandet upphör att gälla.

Eventuell **isolermassa resp. undergolvetts skydd**, i området för dragkroksfästets anliggningsytor, **ska avlägsnas**.

Dragkrokan används för dragning av släpvagnar och för användning av lastbärare. Annan typ av användning är förbjuden.

På fordon med **parkeringshjälp** kan **felfunktioner** uppträda efter att dragkrokan monterats, då komponenter (dragkula, kopplingskula) kan ligga inom sensorernas räckvidd. I detta fall ska räckvidden anpassas eller parkeringshjälpen inaktiveras. Vid användning av dragkrokar med avtagbara resp. infällbara dragkuler, är det osannolikt att felfunktioner inträffar när dragkulan tas ur driftposition.

Dragkrokan är en säkerhetskomponent och bör endast monteras av kvalificerade tekniker. Vid felaktig montering föreligger risk för allvariga olyckor! Den tyska texten i denna anvisning är bindande. Ändringar förbehålls.



## Montageanleitung:

- 1.) Die hintere Stoßfängerabdeckung vom Kfz. entfernen.  
Die serienmäßigen Halter sowie den Verstärkungsträger vom Fahrzeug demontieren, diese Teile werden nicht mehr benötigt.
- 2.) Grundteil **1** in die Kfz.-Holme einschieben und mit den Schrauben M10x35 von den Radkästen ausgehend, entsprechend dem Anbaubild, fixieren.
- 3.) Grundteil **1** zum Fahrzeug ausrichten und Schrauben M10x35 anziehen.

### **Achtung!**

**Drehwinkelgesteuertes Anzugsdrehmoment (Schrauben M10x35 der Qualitätsklasse 10.9).  
Zunächst alle Schrauben im Wechsel (Überkreuz) mit 50 Nm ( $\pm 10\%$  Toleranz) anziehen. Nun alle Schrauben im Wechsel (Überkreuz) um 90° (+30° Toleranz) nachziehen.**

#### 4.1) Polo:

Den Ausschnitt, wie auf der beigegeführten Schablone dargestellt, in den Stoßfänger einbringen.

#### 4.2) Polo BlueMotion:

- a) Den Ausschnitt, wie auf der beigegeführten Schablone dargestellt, in den Stoßfänger einbringen. Ausschnitte falls erforderlich anpassen.

oder

- b) - vorhandenen Spoiler vom hinteren Stoßfänger demontieren und durch neuen Spoiler (VW-Original-Teil) ersetzen.

**Spoiler VW-Teile-Nr.:**

**6Q6 807 433 B**

Den Ausschnitt, wie auf der beigegeführten Schablone dargestellt, in den Stoßfänger einbringen.

- 5.) Den Elektro-Einbausatz nach separater Anleitung montieren.  
Die Kugelstange **2** zwischen die Bleche schieben und mit den Schrauben M12x75, Scheiben 13x24x2,5 und Muttern M12 anschrauben.  
Hier wird auch der Steckdosenhalter **3** mit angeschraubt.  
Anzugsdrehmoment: M12 → 95 Nm
- 6.) Stoßfängerabdeckung wieder mit den serienmäßigen Schrauben befestigen.

Änderungen vorbehalten.

**Montážní návod:**

- 1.) Odstraňte kryt zadního nárazníku.  
Odmontujte sériový držák jakož i posilňovací nosník od vozidla, tyto díly již nejsou potřeba.
- 2.) Základní díl **1** nasuňte do traverz vozidla (nosníků) a upevněte šrouby M10x35 směrem ven od dutin kol, viz. vyobrazení montáže.
- 3.) Základní díl **1** nasměrujte k vozidlu a šrouby M10x35 utáhněte.  
**Pozor!**  
**Utahovací moment je řízen úhlem otočení (šrouby M10x35 jakostní třídy 10.9).**  
**Utáhněte všechny šrouby na přeskáčku (křížem) s 50Nm (tolerance ±10%). Nyní dotáhněte všechny šrouby na přeskáčku (křížem) o 90° (tolerance +30°).**

## 4.1) Polo:

Nárazník vyříznout příslušně podle znázornění na šabloně.

## 4.2) Polo BlueMotion:

a) Nárazník vyříznout příslušně podle znázornění na šabloně. V případě potřeby výřezy přizpůsobte.

nebo

b) Daný spojler odmontujte od zadního nárazníku a nahrad'te jej spojlerem novým (originální díl VW).

**Spojler VW – čís. dílu:**

**6Q6 807 433 B**

Nárazník vyříznout příslušně podle znázornění na šabloně.

- 5.) Elektrickou sadu montujte podle k tomu určeného, odděleného návodu.  
Tyč s koulí **2** zasunout mezi plechy a přišroubovat šrouby M12x75, podložkami 13x24x2,5 a maticemi M12.  
Zde se zároveň přišroubuje držák zásuvky **3**.

Utahovací moment: M12 → 95Nm

- 6.) Kryt nárazníku opět upevněte pomocí sériových šroubů.

Změny vyhrazeny.



## Montagevejledning:

- 1.) Afmonter køretøjets bagerste kofangerbeklædning.  
Afmontér standardholderen og forstærkningsholderen fra køretøjet - disse dele skal ikke bruges mere.
- 2.) Skub grunddelen **1** i køretøjets vanger, og fastgør den med skruerne M10x35 fra hjulkasserne iht. tegningen.
- 3.) Justér grunddelen **1** i forhold til køretøjet, og spænd skruerne M10x35.  
**Vigtigt!**  
**Drejevinkelstyret tilspændingsværdi (skruer M10x35, styrkeklasse 10.9).**  
**Spænd først alle skruer skiftevis (diagonalt) med 50 Nm ( $\pm 10\%$  tolerance). Spænd herefter alle skruer skiftevis (diagonalt) med 90° (+30° tolerance).**
- 4.1) Polo:  
  
Lav et udsnit i kofangeren efter den vedlagte skabelon.
- 4.2) Polo BlueMotion:  
  
a) Lav et udsnit i kofangeren efter den vedlagte skabelon. Tilpas om nødvendigt udskæringerne.  
  
eller  
  
b) Afmonter den eksisterende spoiler fra den bagerste kofanger, og udskift den med en ny (VW-originaldel).  
**Spoiler VW-del-nr.:                    6Q6 807 433 B**  
  
Lav et udsnit i kofangeren efter den vedlagte skabelon.
- 5.) Montér det elektriske installationssæt iht. den specifikke brugsvejledning.  
Skub kuglestangen **2** ind mellem pladerne, og skru den fast med skruerne M12x75, skiverne 13x24x2,5 og møtrikkerne M12.  
Holderen til stikkontakten **3** skrues med på.  
  
Tilspændingsværdi: M12 → 95 Nm
- 6.) Fastgør kofangerbeklædningen igen med standardskruerne.

Ret til ændringer forbeholdes.

## Indicaciones de montaje:

- 1.) Quitar del vehículo la cubierta trasera del parachoques.  
Desmontar del vehículo el soporte estándar de serie y el portante de refuerzo. Estas piezas no se necesitarán más.
- 2.) Introducir la pieza base **1** en el voladizo del vehículo y fijarla con los tornillos M10x35, comenzando por las caras interiores de los guardabarros.
- 3.) Alinear la pieza base **1** respecto al vehículo y apretar los tornillos M10x35.  
**¡Atención!**  
**Par de apriete controlado por ángulo de giro (tornillos M10x35 de la clase 10.9). Apretar primeramente todos los tornillos alternadamente (en cruz), a un par de 50 Nm ( $\pm 10\%$  de tolerancia). Apretar entonces todos los tornillos alternadamente (en cruz) en  $90^\circ$  ( $+30\%$  de tolerancia).**

### 4.1) Polo:

Practicar en el parachoques un recorte como indica la plantilla adjuntada.

### 4.2) Polo BlueMotion:

- a) Practicar en el parachoques un recorte como indica la plantilla adjuntada. De ser necesario, readapte los recortes.

o

- b) Desmontar el spoiler del parachoques trasero y sustituirlo por el nuevo spoiler (pieza original VW).

**Spoiler VW, núm. pieza:**

**6Q6 807 433 B**

Practicar en el parachoques un recorte como indica la plantilla adjuntada.

- 5.) Montar el juego de instalación eléctrico, siguiendo las instrucciones aparte.  
Introducir la barra de la bola **2** entre las chapas y atornillarla con los tornillos M12x75, arandelas 13x24x2,5 y tuercas M12.  
Aquí también se atornilla el soporte de la caja de enchufe **3**.

Par de apriete: M12 → 95 Nm

- 6.) Fijar de nuevo la cubierta del parachoques con los tornillos suministrados de serie.

Reservado el derecho a introducir modificaciones.

## Instructions de montage :

- 1.) Retirer le cache du pare-chocs arrière du véhicule.  
Démonter le support de série ainsi que le support de renfort du véhicule. Ces pièces ne seront plus réutilisées.
- 2.) Introduire la pièce de base **1** dans les montants du véhicule et la fixer à l'aide des vis M10x35 en partant des carters de roue, selon la figure de montage.
- 3.) Aligner la pièce de base **1** avec le véhicule et serrer les vis M10x35.  
**Attention !**  
**Couple de serrage à angle de rotation commandé (vis M10x35, classe de qualité 10.9). Commencer par visser toutes les vis en alternant (en croix) à 50 Nm (tolérance ±10%). Serrer ensuite toutes les vis (en croix) à 90° (tolérance +30°).**

### 4.1) Polo:

Mettre en place la découpe dans le pare-chocs comme illustré dans le gabarit ci-joint.

### 4.2) Polo BlueMotion:

- a) Mettre en place la découpe dans le pare-chocs comme illustré dans le gabarit ci-joint.  
Ajuster la découpe si nécessaire.

ou

- b) Démonter le spoiler du pare-chocs arrière et le remplacer par le nouveau spoiler (pièce d'origine VW).

**Spoiler pièce VW N° :**

**6Q6 807 433 B**

Mettre en place la découpe dans le pare-chocs comme illustré dans le gabarit ci-joint.

- 5.) Monter le set électrique selon la notice correspondante.  
Pousser la boule d'attelage **2** entre les tôles et la visser avec les vis M12x75, les rondelles 13x24x2,5 et les écrous M12.  
Le support de la prise **3** doit également être vissé ici.

Couple de serrage : M12 → 95 Nm

- 6.) Fixer à nouveau le cache du pare-chocs avec les vis de série.

Sous réserve de modifications.

**Asennusohjeet:**

- 1.) Irroittakaa takapuskurin suojus ajoneuvosta.  
Irroittakaa sarjavalmisteteiset puskurin pidikkeet ja vahvistinpalkki ajoneuvosta, sillä näitä osia ei enää tarvita.
- 2.) Työntäkää perusosa 1 ajoneuvon kiinnitysrautoihin ja kiinnittäkää se ruuvein M10x35 pyöräkoteloista päin asennuskuvan mukaisesti.
- 3.) Suoristakaa perusosa 1 ajoneuvoon nähden ja kiristäkää ruuvit M10x35.  
**Huomio!**  
**Kääntökulmaohjattu kiristysmomentti (laatuluokan 10.9 ruuvit M10x35).**  
**Kiristäkää ensin kaikki ruuvit vuorotellen (vinosti vastakkaiset) momenttiin 50 Nm (±10% sieto). Kiristäkää sitten kaikkia ruuveja vuorotellen (vinosti vastakkaiset) 90° astetta (+30° sieto).**
- 4.1) Polo:  
Tehkää mukaan liitetyn leikkuumallin mukainen leikkaus puskuriin.
- 4.2) Polo BlueMotion:
  - a) Tehkää mukaan liitetyn leikkuumallin mukainen leikkaus puskuriin. Muotoile leikkauksia tarvittaessa.
  - tai
  - b) Irroittakaa spoileri takapuskurista ja korvatakaa se uudella spoilerilla (VW-alkuperäisosa).  
**Spoilerin VW-osa-nro: 6Q6 807 433 B**Tehkää mukaan liitetyn leikkuumallin mukainen leikkaus puskuriin.
- 5.) Asentakaa sähköosat erillisen asennusohjeen mukaisesti.  
Työntäkää nuppitanko 2 peltilaippojen väliin ja ruuvatkaa ruuveilla M12x75, prikoilla 13X24x2,5 ja muttereilla M12.  
Tähän kohtaan ruuvataan kiinni myös pistorasianpidike 3.  
  
Kiristysmomentti: M12 → 95 Nm
- 6.) Kiinnittäkää takapuskurin suojus jälleen paikalleen sarjavalmisteteisin ruuvein.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.



## Οδηγίες συναρμολόγησης:

- 1.) Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα του προφυλακτήρα από το όχημα.  
Αποσυναρμολογήστε το στήριγμα καθώς και την δοκό ενίσχυσης από το όχημα. Αυτά τα κομμάτια δεν θα χρειαστούν άλλο.
- 2.) Σπρώξτε το κύριο κομμάτι **1** στις δοκίδες του οχήματος και στερεώστε το με τις βίδες M10x35 σύμφωνα με το σχέδιο ξεκινώντας από τα φτερά.
- 3.) Ευθυγραμμίστε το κύριο κομμάτι **1** προς το όχημα και σφίξτε τις βίδες M10x35.  
**Προσοχή!**  
**Ροπή σύσφιξης ελεγχόμενη από την γωνία περιστροφής (βίδες M10x35 της κατηγορίας ποιότητας 10.9).**  
**Σφίξτε κατ' αρχήν όλες τις βίδες εναλλάξ (σταυρωτά) με 50 Nm (ανοχή ±10%). Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες εναλλάξ (σταυρωτά) κατά 90° (ανοχή +30°).**

### 4.1) Polo:

Προσαρμόζουμε το τμήμα στον προφυλακτήρα ,όπως παρουσιάζεται στο επισυναπτόμενο σχέδιο.

### 4.2) Polo BlueMotion:

- a) Προσαρμόζουμε το τμήμα στον προφυλακτήρα ,όπως παρουσιάζεται στο επισυναπτόμενο σχέδιο. Αν χρειάζεται κάντε τις ανάλογες τομές.

ή

- b) Αποσυναρμολογήστε το σπóιλερ από τον πίσω προφυλακτήρα (αν υπάρχει) και αντικαταστήστε το με νέο (γνήσιο της VW).

**Σπóιλερ της VW, κωδικός:6Q6 807 433 B**

Προσαρμόζουμε το τμήμα στον προφυλακτήρα ,όπως παρουσιάζεται στο επισυναπτόμενο σχέδιο.

- 5.) Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα τοποθετούνται σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες.  
Σπρώξτε τον κοτσαδόρο **2** ανάμεσα στα ελάσματα και βιδώστε χαλαρά με τις βίδες M12x75, τις ροδέλες 13x24x2,5 και τα παξιμάδια M12.  
Εδώ θα βιδώσετε και το στήριγμα της πρίζας **3**.

Ροπή σύσφιξης: M12 → 95 Nm

- 6.) Στερεώστε πάλι το κάλυμμα του προφυλακτήρα με τις κανονικές βίδες.

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλ αλλαγών.

## Istruzioni di montaggio:

- 1.) Rimuovere la copertura del paraurti dal veicolo.  
Smontare il sostegno di serie ed i sostegni di rinforzo dal veicolo. Tali elementi non sono più necessari.
- 2.) Inserire il pezzo base **1** nei longheroni del veicolo e fissare con viti M10x35 secondo l'illustrazione relativa al montaggio, in modo che le estremità delle viti fuoriescano dai passaruota.
- 3.) Allineare il pezzo base **1** al veicolo e serrare le viti M10x35.  
**Attenzione!**  
**Coppia di serraggio stabilita in base all'angolo di rotazione (viti M10x35 classe qualitativa 10.9).**  
**Innanzitutto serrare tutte le viti in modo alternato (in senso incrociato) a 50 Nm (tolleranza  $\pm 10\%$ ). Ora serrare alternativamente (in senso incrociato) tutte le viti di 90° (tolleranza +30°).**
- 4.1) Polo:  
Eeguire il taglio nel paraurti, come indicato dalla sagoma allegata.
- 4.2) Polo BlueMotion:
  - a) Eeguire il taglio nel paraurti, come indicato dalla sagoma allegata. Se necessario, adattare gli intagli.
  - o
  - b) Smontare lo spoiler dal paraurti posteriore e sostituirlo con un nuovo spoiler (pezzo originale VW).  
**Spoiler pezzo VW nr.: 6Q6 807 433 B**
 Eeguire il taglio nel paraurti, come indicato dalla sagoma allegata.
- 5.) Montare il set elettrico secondo le istruzioni separatamente allegate.  
Spingere il gancio di traino **2** tra le lamiere ed avvitarlo con le viti M12x75, le rondelle 13x24x2,5 e i dati M12.  
In questo punto viene anche avvitato il portapresa **3**.  
Coppia di serraggio: M12 → 95 Nm
- 6.) Fissare nuovamente la copertura del paraurti con le viti di serie.

Con riserva di modifiche.

**Monteringsanvisning:**

- 1.) Fjern den bakre støtfangerbeskyttelsen fra bilen.  
Demonter standardholderne og forsterkningsdrageren fra bilen. Disse delene behøves ikke lenger.
- 2.) Skyv basisdelen **1** inn i bilens bjelker og fest den med skruene M10x35 i samsvar med monteringskissen, begynn ved hjulkassene.
- 3.) Rett opp basisdelen **1** i forhold til bilen og stram skruene M10x35.  
**OBS!**  
**Dreievinkelstyrt tiltrekningsmoment (skruer M10x35 i kvalitetsklasse 10.9).  
Stram først alle skruene vekselvis (diagonalt) med 50 Nm ( $\pm 10\%$  toleranse). Ettetrekk  
deretter alle skruer vekselvis (diagonalt) med 90° (+30° toleranse).**

## 4.1) Polo:

Lag et utsnitt i støtfangeren slik som vist på den vedlagte sjablonen.

## 4.2) Polo BlueMotion:

- a) Lag et utsnitt i støtfangeren slik som vist på den vedlagte sjablonen. Tilpass utsnittene om nødvendig.

eller

- b) Demonter eksisterende spoiler fra bakre støtfanger og monter en ny spoiler (VW-originaldel) i stedet.

**Spoiler VW-produktkode: 6Q6 807 433 B**

Lag et utsnitt i støtfangeren slik som vist på den vedlagte sjablonen.

- 5.) Monter elektro-monteringssettet i henhold til separat veiledning.  
Skyv kulestangen **2** mellom platene og skru den fast med skruer M12x75, skiver 13x24x2,5 og mutre M12.  
Her skrues samtidig også stikkontaktholderen **3** fast.

Tiltrekningsmoment: M12 → 95 Nm

- 6.) Fest støtfangerbeskyttelsen igjen med standardskruene.

Endringer forbeholdes.



## Montage-instructies:

- 1.) De afdekking van de achterbumper van het voertuig verwijderen.  
De standaard houder alsook de verstevigingssteun van het voertuig demonteren, deze onderdelen zijn niet meer nodig.
- 2.) Basisstuk 1 in de ligger van het voertuig schuiven en volgens de montage-afbeelding vastmaken met de van de wielkast uitgaande schroef M10x35.
- 3.) Basisstuk 1 met het voertuig uitlijnen en schroef M10x35 aantrekken.  
**Attentie!**  
**Verdraaiingshoek-gestuurd aandraaimoment (schroef M10x35 van kwaliteitscategorie 10.9). Als eerste de schroeven in dwarse (overlangs) volgorde met 50 Nm ( $\pm 10\%$  marge) aantrekken. Vervolgens de schroeven in dwarse (overlangs) volgorde 90° (+30° marge) aantrekken.**
- 4.1) Polo:  
In de bumper volgens de meegeleverde sjabloon een uitsparing maken.
- 4.2) Polo BlueMotion:
  - a) In de bumper volgens de meegeleverde sjabloon een uitsparing maken. Uitsnedes indien nodig aanpassen.
  - of
  - b) De aanwezige spoiler van de achterbumper demonteren en door een nieuwe spoiler (oorspronkelijk VW-onderdeel) vervangen.  
**Spoiler VW-onderdeel-nr.: 6Q6 807 433 B**
 In de bumper volgens de meegeleverde sjabloon een uitsparing maken.
- 5.) De elektro-inbouwset volgens de aparte handleiding monteren.  
De kogelstang 2 tussen de platen, schuiven en met bouten M12x75, schijven 13x24x2,5 en moeren M12 losjes vastschroeven.  
Schroef hier ook contactdooshouder 3 aan.  
  
Aandraaimoment: M12 → 95 Nm
- 6.) Bumperafdekking weer bevestigen met de standaard schroeven.

Wijzigingen voorbehouden.

**Instrukcja montażu:**

- 1.) Zdjąć tylną pokrywę zderzaka z pojazdu.  
Zdemontować z pojazdu seryjne uchwyty oraz nośnik wzmacniający - te części nie będą więcej potrzebne.
- 2.) Korpus **1** wsunąć do dźwigarów pojazdu i przymocować według rysunku montażu i przy użyciu śrub M10x35, zaczynając od wnek kół.
- 3.) Korpus **1** ustawić względem pojazdu i dokręcić śruby M10x35.  
**Uwaga!**  
**Moment dokręcający sterowany kątem skrętu (śruby M10x35 klasy jakości 10.9).**  
**Dokręcić najpierw wszystkie śruby przemiennie (na krzyż) przy użyciu 50 Nm (tolerancja  $\pm 10\%$ ). Następnie dokręcić wszystkie śruby przemiennie (na krzyż) o 90° (tolerancja +30°).**

## 4.1) Polo:

Wprowadzić wycięcie do zderzaka tak, jak jest to pokazane na załączonym szablonie.

## 4.2) Polo BlueMotion:

- a) Wprowadzić wycięcie do zderzaka tak, jak jest to pokazane na załączonym szablonie.  
W razie potrzeby dopasować wycięcia.

albo

- b) Odmontować z tylnego zderzaka obecny spoiler i zastąpić go nowym spoilerem (część oryginalna VW).

**Spoiler - nr części VW:**

**6Q6 807 433 B**

Wprowadzić wycięcie do zderzaka tak, jak jest to pokazane na załączonym szablonie.

- 5.) Elektryczny zestaw montażowy zmontować według oddzielnej instrukcji.  
Wsunąć drążek kulkowy **2** między blachy i luźno przykręcić go za pomocą śrub M12x75, podkładek 13x24x2,5 i nakrętek M12.  
W tym miejscu przykręca się również uchwyt gniazda wtykowego **3**.

Moment dokręcenia: M12 → 95 Nm

- 6.) Ponownie zamocować pokrywę zderzaka za pomocą zwykłych śrub.

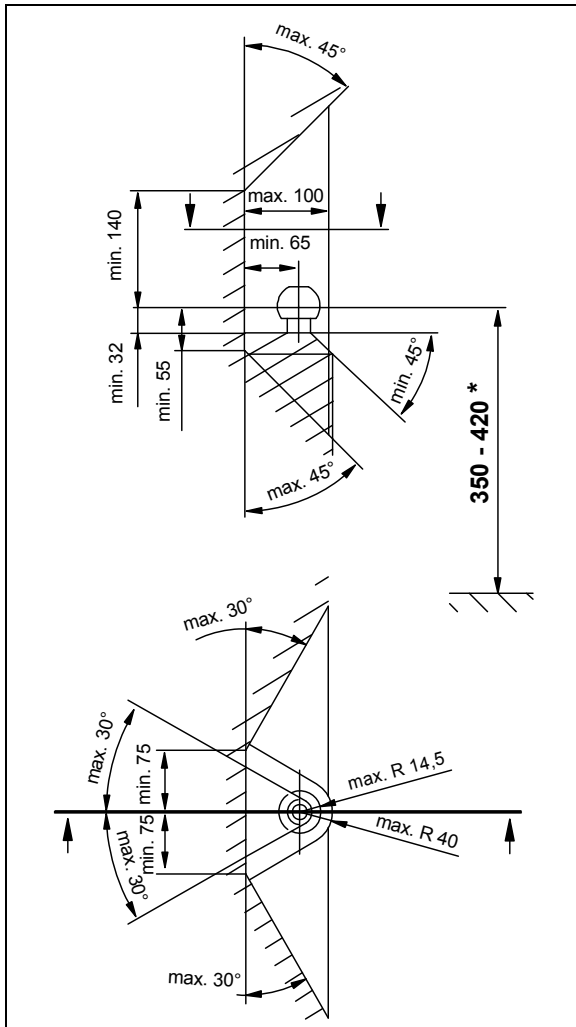
Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

## Monteringsanvisningar:

- 1.) Avlägsna den bakre stötfångartäckningen från fordonet.  
Demontera standardhållaren samt förstärkningsbalken från fordonet, eftersom dessa delar inte längre behövs.
- 2.) Skjut in grunddel **1** i fordonets grundbalk och fäst med skruvarna M10x35 med utgångspunkt från hjulhusen, enligt monteringsritningen.
- 3.) Rikta grunddelen **1** mot fordonet och drag skruvarna M10x35.  
**OBS!**  
**Vridvinkelstyrt åtdragningsmoment (skruvar M10x35 av kvalitetsklass 10.9).  
Drag först alla skruvarna korsvis med 50 Nm ( $\pm 10\%$  tolerans). Efterdrag sedan alla skruvarna korsvis med 90° (+30° tolerans).**
- 4.1) Polo:  
  
Lägg skärningen i stötfångaren så som den bifogade mallen visar.
- 4.2) Polo BlueMotion:  
  
a) Lägg skärningen i stötfångaren så som den bifogade mallen visar. Utskärningar skall vid behov anpas.  
  
eller  
  
b) Demontera befintlig spoiler från den bakre stötfångaren och ersätt den med en ny spoiler (VW-originaldel).  
**Spoiler VW-delnr.: 6Q6 807 433 B**  
  
Lägg skärningen i stötfångaren så som den bifogade mallen visar.
- 5.) Montera elmonteringssatsen enligt separat anvisning.  
För in dragkulan **2** mellan plåtarna och fäst dem med skruvarna M12x75, brickorna 13x24x2,5 och muttrarna M12.  
Här skall även stickdosehållaren **3** skruvas fast.  
  
Åtdragningsmoment: M12 → 95 Nm
- 6.) Sätt åter fast stötfångartäckningen med hjälp av de standardmässiga skruvarna.

Med förbehåll för ändringar.

- D** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- DK** Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EF.
- E** Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, imagen 30 de la directiva comunitaria 94/20/CE.
- F** L'espace libre spécifié dans l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE doit être garanti.
- FIN** Liitteen VII, direktiivin 94/20/EY kuvan 30 mukainen vapaatila on taattava.
- GB** The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- GR** Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το Παράρτημα VII, εικόνα 30 της Οδηγίας 94/20/EK.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- N** Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EØF skal overholdes.
- NL** De tussenruimte volgens aanhangsel VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- PL** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- S** Fritt utrymme enligt bilaga VII, bild 30 i direktiv 94/20/EG ska garanteras.



- D** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** \* ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** \* con peso total autorizado del vehículo
- F** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** \* Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** \* at gross vehicle weight rating
- GR** \* για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- I** \* per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** \* ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** \* bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- S** \* vid fordonets tillåtna totalvikt

Dispositivo di traino tipo: **321 607**  
Per autoveicolo: **VW Polo 2002→, Cross Polo**  
Tipo funzionale: **9N**

Classe e tipo di attacco: **A50-X**  
Omologazione: **e13\*94/20\*00\*1179**  
Valore D: **7,0 kN**  
Carico verticale max. S: **50 kg**  
Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = \dots \text{kN}$$

dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:**

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo.....è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo.....

targato .....

.....Il.....

timbro e firma

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.